

M.A. 4th Semester Examination 2011

SANTALI

PAPER—SNL - 2201

Full Marks : 40

Time : 2 hours

The figures in the right-hand margin indicate marks

Candidates are required to give their answers in their own words as far as practicable

Illustrate the answers wherever necessary

କ - ହାଠିଂ

୧। ଯାହାଗେ ବାରୟା କୁକଳି ରେୟାଃ ତେଲା ଅଲମେ — ୧୦×୨

(କ) ‘ପୁଶି’ ଅନଲ (ପ୍ରବନ୍ଧ) ତାଲାତେ ଅନଲିୟା ବକ୍ସିମଚନ୍ଦ୍ର ଚଟ୍ଟୋପାଧ୍ୟାୟ ଦ ଚେଂ କାଥାକ ମେମେନ ସାନା ଆକାଦେୟା ? ଅଲ ସଦରମେ ।

(ଖ) କାବୁଲିଓୟାଲା ଦ ଚେଂ ହତେତେ ମିନି ଚେତାନ ଉନୀଃ ସହାଗ-ଦୁଲୀଢ଼ ସିରଜୀଉ ଆଛେ ତାହେକାନା ?

- (গ) জীবনানন্দ দাশ দ বাংলা দিশম রেয়াঃ মেৎহাঞ
(ঞলাকাদা) ‘বাংলার মুখ আমি দেখিয়াছি’
অনড়হেৰে, বাংলা দিশম বেনাঃ অকালেকান রূপত্র
বর্গন আকাদা অলমে।
- (ঘ) মুন্সি প্রেমচাঁদআঃ কীহনি ‘শাস্তি’রে অনলিয়া পছিম
দিশম রেয়াঃ সভ্যতা (শসনঃ) চেতান আবো দিশম
রেয়াঃ সভ্যতা রেয়া জয় অকালেকায় উদুঃ আকাদা
অলমে।

খ - হীটিঞ

২। যাঁহাগে মড়েগটাং কুকলি রেয়াঃ তেলা অলমে — ৪×৫

- (ক) চেং কারণকতে “হাড়মা আঃ আতো” বীহঁসীউ রেয়াঃ
জীকড় পাড়াও লেনা লীহঁগুমটাও মে।
- (খ) বাইবেল (মারে নিয়ীম) লেকাতে যীনমি আর
জীব-জিয়ীলীকওয়াঃ সিরজন কীহনী অল সদরমে।
- (গ) “হোয় নওয়া ঘনদঞ হীরয়ীনগং আকানা ! নিতঃইঞ
বুঝীউএদা , যাহাঁ ফারচা হেলেক ইদিঃকান দাঃ সেনিঞ
দীড়ইদি লেদা অনাদ মরুভুমি কানা।” নওয়া কাথা
রেয়াঃ ভেদ ভাঁগাও মে।

- (ঘ) সানতাড়ি তরজমা সাঁওহেং রেনাঃ নাগাম খাট মাছাতে অলমে ।
- (ঙ) “বাংগে বাং হোয়েন , ইঞাঃ দ চেং ? সমাজ রেয়াঃ ধন বীডঃ মানে কিষাঁড় কওয়াঃ ধন বীডোঃ । কিষাঁড় কওয়াঃ ধন বাং বাড়হাও লেনখান বেঁগেচ্ কোওয়াঃ দ চেং লসকান হোয়োঃআ ?” নওয়া কাথাকরেনা মেনেং অলমে ।
- (চ) রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরাঃ ‘ওকোধন’ পাঁজায়রে মৃত্যুঞ্জয়াঃ চেং অভিজ্ঞতা হুয়লেন তায়া অলমে ।
- (ছ) “আচ্ছা , ভালা , সুলুকতে দ অহবো তাঁহে দাড়ে লেনতে ? আপে তুলুচ্ নেয়াওঃ দ একালতে বালে খজকানা । মেনখান ডিডাইঁ বাগিয়াঃ দ বালে মেনজং কানা , আইখী । চেং আপেকো আলেকো জতহড়দ অহবো সাহপ্লেনতে ?” — নওয়া কাথারেয়াঃ ভেদতেং ভাগাঁওমে ।
- (জ) জীবনানন্দ দাসআঃ ‘বনলতা সেন’ অনড়হেঁরে বনলতা সেন আঃ মুঠান কবিয়াঃ মন-অন্তররে চেং লেকায় ঝালকাও রাকাপ্ আকানা লীই বুঝীউ মে ।
- (ঝ) “ইঞ দ আদ চেংইঁ বীঞ এগাম কানা , ইঞ নওয়া অত ভিতরী হরখন , ঞুঙতীংখন , গোলোক ধাঁদাখন , নআসনা রেয়াঃ গীদখন ওডোকইঞ এগামকানা ।” — নওয়া কাথাখন মেমেনিচআঃ মনে রেয়াঃ চেং অবস্থা বাড়ায় এগামঃ কানা অলমে ।

(७४) सानताडि साँओहे॑ हाराबुरूरे 'तरजमा साँओहे॑'
रेनाः तिनीः लागति मेनाःआ ? अनागे पुँठ्ठाँडिते
अलमे।
